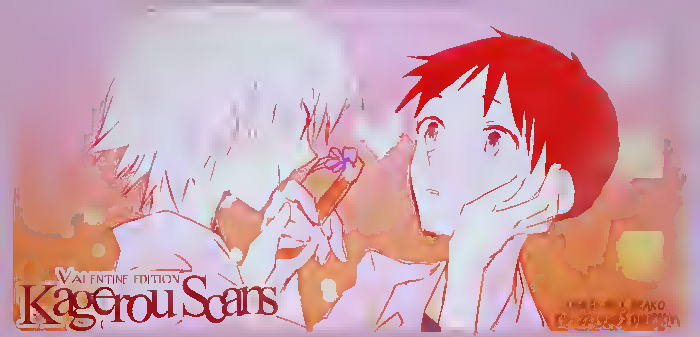


Kakemakumo, Kashikoki ch 3

- Scanner
- Translator
- Proofreader
- Cleaner
- Typesetter
- QC er

http://kagerouscans.wordpress.com

"Did it hurt when you fell from heaven?
'Cause baby, you're an angel."

"Join Kagerou Scans, and you can penetrate my AT field."

Kakemakumo
Kashikoki

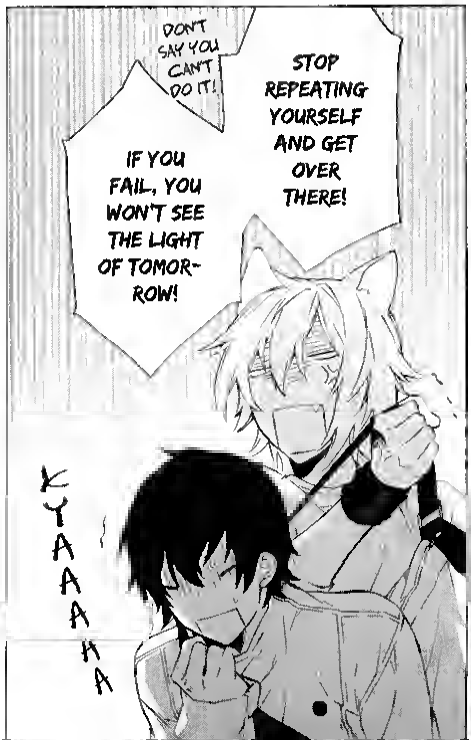
3

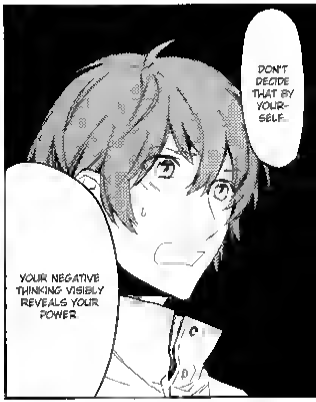
OH,
LIKE PRONUNCIATION PRACTICE?
YOU IDIOT
PRACTICE

WE'VE COME TO A WATER FALL
WHAT WOULD YOU DO TO AVOID GETTING HIT BY IT
I'M TELLING YOU, YOU NEED TO RAISE YOUR POWER

WAIT,
EH?
EHH HHH ???
HHH?
RUMBLE
RUMBLE
rumble rumble

POINT
NONO NONO NO!
I SAID I CAN'T DO IT!!
C'MON. Go!
N-
NO.
BUT RIGHT NOW
IT'S THE MIDDLE OF WINTER
SO?


DON'T SAY YOU CAN'T DO IT!
STOP REPEATING YOURSELF AND GET OVER THERE!
IF YOU FAIL, YOU WON'T SEE THE LIGHT OF TOMORROW!
KYAAAHA


DON'T DECIDE THAT BY YOURSELF.
YOUR NEGATIVE THINKING VISIBLY REVEALS YOUR POWER.

I don't want to!
IT'S IMPOSSIBLE! DEFINITELY IMPOSSIBLE, RIGHT?!
GO! TRUST YOURSELF
WHERE THERE'S A WILL THERE'S A WAY.

P-
PLEASE!
IF MY BLOODLINE IS AT FAULT, THEN DO SOMETHING ABOUT IT,
SEIMEI!
GL
OW
SHINE
?

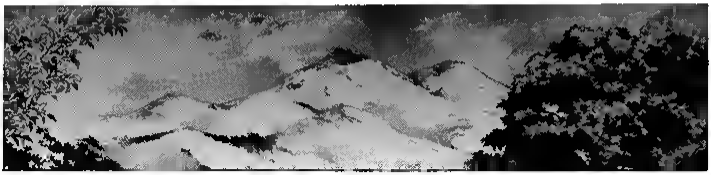
A HUMAN-SHAPED WOODEN SCULPTURE
THE WOOD SPIRIT CAN ALSO BE CALLED "KODAMA"
THEY CAN AMPLIFY YOUR VOICE
AND THEREFORE INCREASE YOUR POWER
THAT WAY EVEN IF YOU AREN'T AS POWERFUL AS SEIMEI YOU COULD TAKE THE RING OFF

T/N: The "tree/wood spirit" can also be called "kodama" (which's exactly the same meaning, but pronounced differently (i.e. ki no tama vs. kodama).

RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
SAY SO EARLIER...
YOU SHOULD BE PRAISING ME. I REMEMBERED SOMETHING FROM 1,500 YEARS AGO
BUT
WHERE SHOULD I START SEARCHING?
Thin...
THIS.
WOULDN'T IT BE EASIER IF YOU RETRIEVED IT?
ARE YOU CRAZY?
THIS IS SOMEONE ELSE'S DOMAIN I CAN'T JUST BARGE IN...
SOMEONE ELSE'S DOMAIN?

THAT MEANS, IN THE END...

I SAID EARLIER THAT THIS IS THE DOMAIN OF ANOTHER GOD, DIDN'T I?
I DON'T BELONG HERE.



GRAB

RUMBLE
RUMBLE
gulp

NGH—

DON'T LOOK DOWN!
IT SHOULD BE AROUND THERE.

GIN...
GINREI...
I STILL CAN'T FIND IT!

YOU WON'T ACHIEVE ANY-THING IF YOU GIVE UP HALF-WAY
IS IMPOS-SIBLE FOR ME..

rumble rumble
Haa
IT'S NOT AS EASY AS YOU SAY..
REACH FOR THE AREA WITH LESS WATER.
Haa

Haa
THIS IS MORE EXHAUSTING THAN BEING WASHED DOWN BY THE WATER-FALL.
NO MATTER HOW I THINK ABOUT IT, THIS SORT OF THING...
Haa

EVEN IF IT'S THIS HARD, I HAVE TO DO IT!
THAT'S RIGHT...
GRIP
NGH...
BECAUSE EVEN IF I DON'T, TOMORROW, I'LL
FWO
OSH
COME OUT, YOU WOODEN SCULPTURE!
I WILL DEFINITELY
FIND IT!
!
GLOW

CLUNK

I DID IT
!

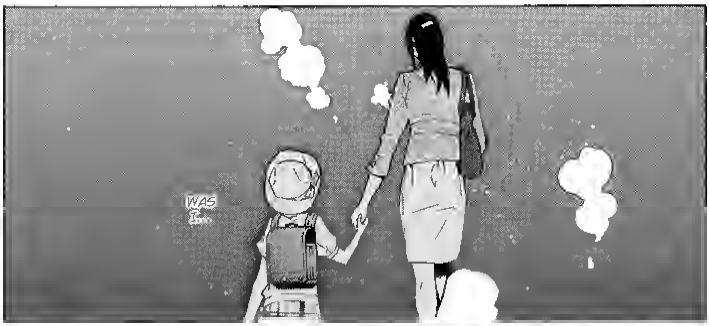
IDIOT!
IF YOU TURN AROUND
SLIP

GINREI
I FOUND IT!
THIS ONE, RIGHT?

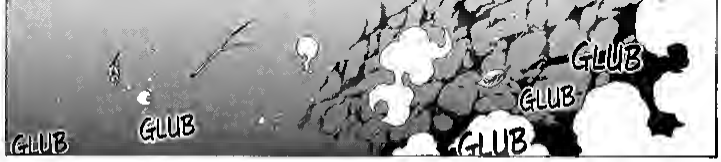
SPLASH
I'M COMING IN!
GIVING ME PROBLEMS...
CHE!
rustle
DASH

SWISH
PLUNGE
DAMN...
I CAN'T MUSTER ANY STRENGTH!
BLUB
BLUB
BLUB
ALREADY
I CAN'T SEE THE SURFACE
I CAN'T BREATHE

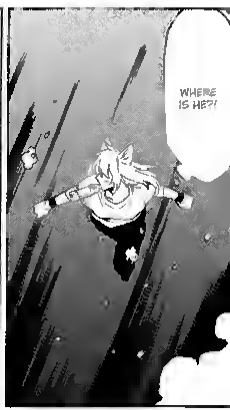
I SEE

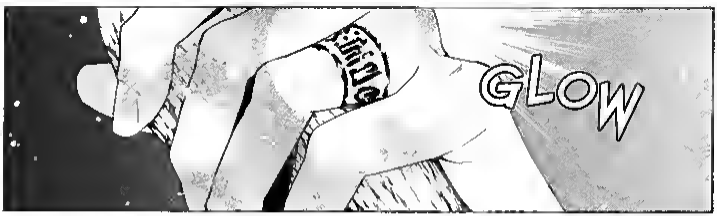

WAS
I...

ENVYING
THIS...?


GLUB
GLUB
GLUB
GLUB
GLUB

THERE'S NO WAY HE'D COME.
RIGHT?

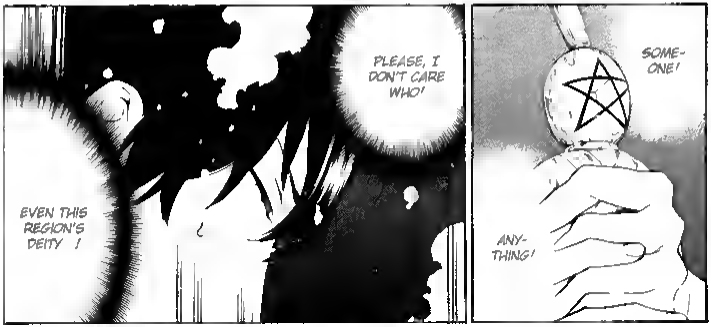

WHERE IS HE?!

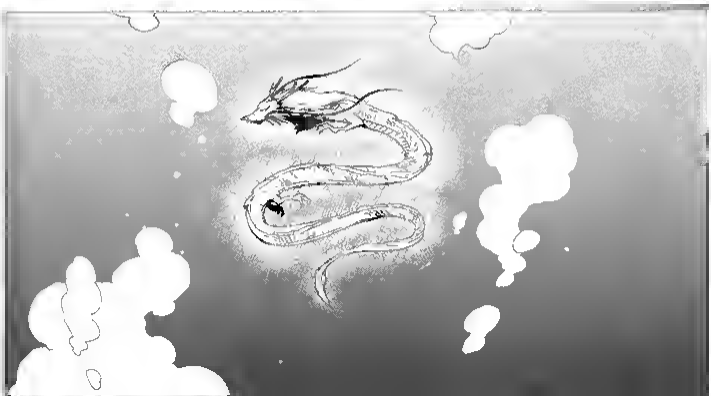

GLOW

IS THAT HIM?
!

BLUB
GIN...REI...?
HE CAME FOR ME...?
GINREI!
CHOKE

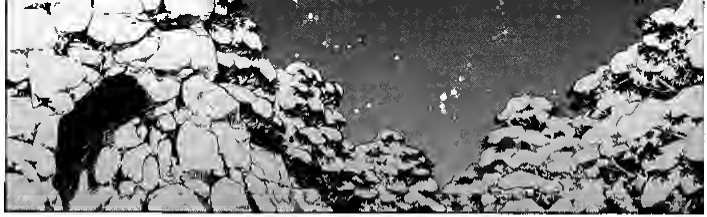
IF THIS CONTINUES, GINREI-SAN WILL
NO


PLEASE, I DON'T CARE WHO!
EVEN THIS REGION'S DEITY !
SOME-ONE!
ANY-THING!



GINREI...
GLUB
PLEASE HELP GINREI!

SHINE
GLOW



SIGH

CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE

A—
Achoo!
OH
YOU'VE WOKEN UP?

EH...
GINNE!?!
THAT APPEAR-ANCE...
JUST NOW, YOU EVEN WOKE THE DRAGON SPIRIT.
YOU'RE UNBELIEV-ABLE.
THERE'S NO OTHER CHOICE
HU...
IF I HAVE NO ENERGY I CAN'T TRANSFORM
WELL I'LL PROBABLY REVERT BACK WHEN MORNING COMES
chuckle
OF COURSE THAT'S THE FIRST THING YOU ASK
SHIN.
WE'RE BOTH, ALIVE

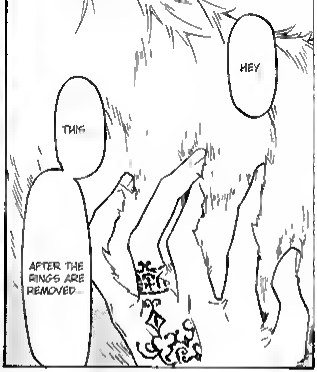
T/N: Kotodama - the power held within words/names.
DID THE KOTODAMA...
WORK?
WELL WITH THAT LITTLE POWER, THE RING WON'T BE REMOVED RIGHT?
fluffy
HM?
.....
GINREI WILL BE A GOOD FATHER...
AHHH,
IT'S A REAL FOX FUR COAT!
SHUT UP.

MY PARENTS. HM

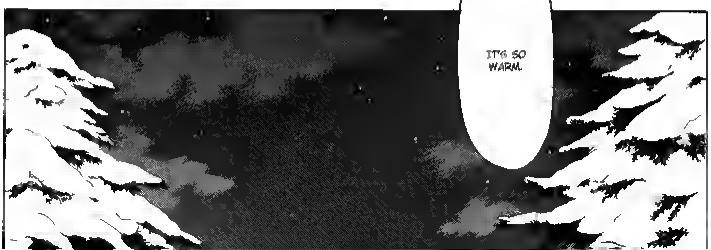
wag
wag

I WENT THROUGH ALL THAT TROUBLE TO SAVE YOU, IT WOULDN'T DO IF YOU CAUGHT A COLD AND DIED
FOR SURE
GINREI IS VERY GENTLE
ONCE I ENTER THIS EMBRACE I'LL

.....
HMM?


HEY
THIS
AFTER THE RINGS ARE REMOVED

ONCE THIS RELA TIONSHIP IS CUT
I WON'T EVER SEE HIM AGAIN
NEVER-MIND


IT'S SO WARM.